

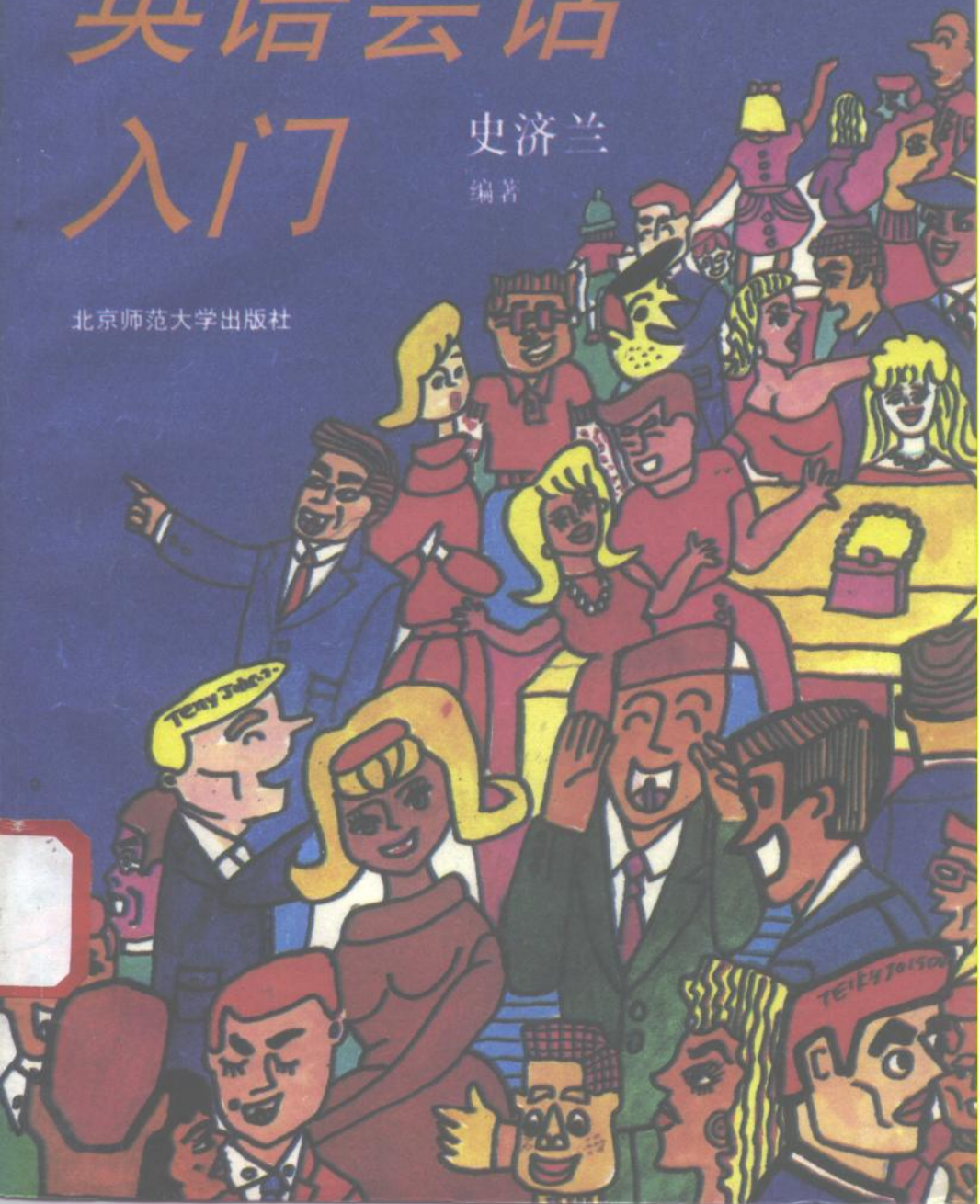
初学者必备

英语会话 入门

史济兰

编著

北京师范大学出版社



(京) 新登字160号

英语会话入门

史济兰 编 著

北京师范大学出版社出版发行

全国新华书店经销

北京怀柔东晓印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 4.875 字数: 108千

1993年8月第1版

1993年8月第1次印刷

印数: 1—8 000

ISBN 7-303-01622-8/G · 1017

定价: 3.25元

出版者的话

经台湾“学习出版有限公司”授权，我社推出该公司出版发行的7本英语学习书籍：英语会话入门、英语会话参加技巧、会话英语语法、喜怒哀乐英语会话、英语单词分类记忆法、英文书信公式、英语语法宝典。这些书的共同特点是：语言浅显、地道、实用性强，对象主要是中级程度的英语学习者。我们在出版时基本上做到了保持书的原貌，尽管由于海峡两岸相隔四十几年，双方在英语语言术语、汉语表达方式、社会风情等方面存在着一些差异，如大陆习惯上称英语语法中的 *subject, words, phrases* 等分别为主语、词、短语，而台湾一般称为主词、字、片语。一般情况下，这不妨碍读者对书的内容的理解。

“学习出版有限公司”以出版英语学习书籍而见长，他们出版的一些英语学习书籍在大陆拥有广大读者。希望该系列书籍的出版对促进海峡两岸的文化交流、对提高大陆英语学习者的语言水平做出贡献。

北京师范大学出版社

序 言

学生时代，我等公车、等人、坐车时，都习惯带一本英文小册子，随时翻阅。每次零零碎碎的五分钟、十分钟，许多英文单字片语就逐渐成为自己的一部分了。因为不必正襟危坐在桌前苦读，念英文反而成了一种嗜好。因此每当有人问我要如何学好英文时，我就会回答说：「带一本小册子随时看吧！」

编「英语会话入门」的构想也缘于此。学好英文是很多人的心愿，但是在繁忙的生活中该怎样著手呢？「英语会话入门」就是一本易于携带、随时随地可看的会话书，适合各种年龄、各种程度的读者。

本书内容实用而生活化，包括日常问候、邀请朋友、问路、打电话、乘车、用餐等。用字方面十分浅近，您看了以后或许才恍然大悟：原来只要用很简单的字句，就可以清楚地表达意思。编排上，每一页自成单元，不必耽心看一下就给打断了。

希望这本书能成为您每日相伴的好友。当您念书、工作疲倦时，当讨厌的公车迟迟不来时，它都能填补空白，使您更加充实。

编者谨识

目 录

1. How do you do? 你好吗?	1
2. I've heard a lot about you. 久仰大名。	1
3. I haven't seen you for ages. 好久不见。	2
4. That was a wonderful dinner. 这顿晚餐真棒。	2
5. Well, I'm afraid I must go now. 唔, 我恐怕现在必须走了。	3
6. See you around. 待会儿见。	4
7. Our paths seem to cross lately, don't they? 我们最近似乎常常在路上碰到, 不是吗?	4
8. Hello! Fancy meeting you here! 哈喽, 没想到会在这里遇见你!	5
9. Cheer! 干杯!	6
10. I hope you get well soon. 希望你早日康复。	6
11. I hope you have a nice trip. 祝你旅途愉快。	7
12. We enjoyed your company. 很高兴你们的光临。	8
13. May I help you? 有什么我可以效劳的吗?	8
14. Would you like something to drink? 你想喝点什么吗?	9
15. Would you like a cup of coffee? 你想喝杯咖啡吗?	10
16. We'd like to invite you to dinner.	

我们想请你吃晚饭。.....	10
17. Would you like to go out for dinner with me?	
你愿意和我一起出去吃晚饭吗?	11
18. I'll buy you lunch. 我要请你吃午餐。.....	12
19. Make yourself at home. 不要拘束。.....	12
20. Would you like to sit down? 要不要坐一下?	13
21. Help yourself, please. 请自己拿。.....	14
22. How about one for the road?	
钱行的最后一杯, 如何?	14
23. Come and see me. 来看我吧。.....	15
24. Would you like a ride? 要不要搭个便车?	15
25. Why don't you get under my umbrella?	
为什么不躲到我伞下来呢?	16
26. Let me treat you to dinner. 我请你吃晚饭。.....	17
27. Let's go Dutch. 让我们各付各的吧。.....	17
28. May I take your coat? 我可以帮你拿外套吗?	18
29. I'll come and get you at six.	
我六点来接你。.....	19
30. Let me drive you home. 让我开车送你回家。.....	19
31. Let me show you around our house.	
让我带你在我们房子里到处看看。.....	20
32. Here's a little something for you.	
有份小小的礼物送给你。.....	21
33. What are your plans for tomorrow?	
你明天有什么计划?	21
34. What time shall I come? 我该什么时候来呢?	22
35. When can you make it? 你什么时候方便?	23
36. Who do you work for? 你在哪里高就?	23

37. What do you mean? 你是什么意思?	24
38. I beg you pardon? 请再说一遍好吗?	25
39. What's your name again, please?	
请再说一遍你的名字好吗?	25
40. How would you like your coffee?	
你要什么样的咖啡?	26
41. Who is it, please? 请问是谁?	27
42. I know my way around here. 这里我很熟。	27
43. I'm sorry, but I'm a stranger here.	
很抱歉, 我对这里不熟。	28
44. I'm afraid I'm in a hurry.	
恐怕我现在时间匆促。	29
45. I've had enough. Thank you.	
我已经吃够了, 谢谢你。	29
46. With sugar and cream, please.	
请加糖和乳脂。	30
47. I just can't place her. 我就是认不出她来。	31
48. I'm not myself today. 我今天心神不定。	31
49. It's at the end of this hallway.	
就在这个走廊的尽头。	32
50. It's across the street from here.	
它在对街。	32
51. Take any train on this track.	
搭这条轨道上的任一班火车都可以。	33
52. This way, please. 请从这边走。	34
53. Muggy, isn't it? 真闷热, 不是吗?	34
54. I feel like throwing up. 我想吐。	35
55. That's not my fault. 那不是我的错。	36

2

56. I had a good time. 我玩得很愉快。	36
57. Thank you very much for everything. 一切都非常感谢你。	37
58. Thank you just the same. 还是要谢谢你。	38
59. Thank you for asking me. 谢谢你邀请我。	38
60. Thank you for the compliment. 谢谢你的赞美。	39
61. The pleasure is all mine. 这是我的荣幸。	40
62. May I smoke? 我可以抽烟吗?	40
63. May I use the bathroom? 我可以用洗手间吗?	41
64. May I join you? 我可以和你们一块儿去吗?	41
65. Can I come and see you now? 我现在能来看你吗?	42
66. May I ask a favor of you? 你能帮我一个忙吗?	43
67. Please pass the salt. 请把盐递过来。	43
68. Please leave me alone. 请别管我。	44
69. I'm afraid I won't be able to come. 恐怕我没办法来。	45
70. Let's make it some other time. 我们改天吧。	45
71. I have a previous engagement. 我已经有约了。	46
72. You must be kidding! 你一定是在开玩笑!	47
73. I know how you feel. 我知道你的感觉。	47
74. Yes, please. 是的,请来一些。	48

75. Certainly. I'd be happy to.
当然，我很乐意做。49
76. If you insist. 恭敬不如从命。49
77. Thank you. I'd like to. 谢谢你，我想去。50
78. Here you are. 这就是。51
79. Hello. This is Peter Chou speaking.
喂，我是周彼得。51
80. Speaking. 我就是。52
81. Who's calling, please? 请问你是哪一位?53
82. Can you hold the line, please?
请不要挂断好吗?53
83. You have the wrong number. 你打错了。54
84. Shall I take a message? 要不要留个话?55
85. He's not in at the moment. 他现在不在。55
86. Let me call you back later.
我待会儿再回打给你。56
87. Mr. Smith, you're wanted on the phone.
史密斯先生，有你的电话。57
88. He is on another phone. 他在接另一通电话。57
89. He's tied up at the moment. 他现在走不开。58
90. I'll have him call you when he gets back.
他回来的时候我会要他打给你。59
91. You can reach me at this number.
你打这个电话可以找到我。56
92. May I speak to Mr. Brown, please?
请找布朗先生听电话好吗?60
93. I called him, but there was no answer.
我打给他了，但是没有人接。61

94. The line is busy. 占线中。	61
95. Would you just tell him that I called, please? 请告诉他我打来过好吗?	62
96. Let me transfer your call to him. 让我把你的电话转给他。	63
97. I'd like to make a long distance call. 我要打一通长途电话。	64
98. Is there a pay phone near here? 这附近有公用电话吗?	64
99. May I use the phone? 我可以借用电话吗?	65
100. What's the actual flying time from here to London? 从这里飞往伦敦的确实时间要多久?	66
101. Is the plane on schedule? 这飞机按时间表起飞吗?	67
102. Would you mind trading seats with me? 你介意和我换位子吗?	67
103. I feel sick. 我想吐。	68
104. May I have a magazine or something? 我可以看杂志或其他的书吗?	69
105. Could I have a blanket? 可以给我一条毛毯吗?	70
106. I am on a diet, 我正在节食。	70
107. Here is my passport. 这是我的护照。	71
108. I have nothing to declare. 我没有要申报的东西。	72
109. I'm here on business. 我来这里出差。	72
110. I'd like to reconfirm my reservation. 我想再确定我订的机位。	73

111. Can you direct me to gate 70, please?
请你告诉我 70 号门怎么走?74
112. Could you put me in the no-smoking section?
能不能把我安排在禁止吸烟区的位子?75
113. Will you please keep an eye on my suitcase?
请你帮我看一下手提箱好吗?75
114. Is there a subway station near here?
这附近有地下铁车站吗?76
115. Where do I get a ticket?
在哪里买票呢?77
116. May I have a bus route map, please?
能不能请你给我一张公车路线图?77
117. One return ticket to Victoria, please.
请给我一张到维多利亚的来回票。78
118. What's the fare, please? 请问票价多少?79
119. Is this seat taken? 这位子有人吗?80
120. Is this the right train for Chicago?
这是往芝加哥的火车吗?80
121. Excuse me, may I talk to you?
对不起,我可以和你谈谈吗?81
122. How far are you going? 你要到哪里去。82
123. Where can I catch a bus to go to Boston?
到波士顿可以在哪里搭车呢?82
124. Please let me know when we get to T.83
到台中时请告诉我一声。83
125. I took the wrong bus. 我搭错车了。84
126. I should have gotten off at the last stop.
我应该在上一站下车的。85

127. Can you tell me where the taxi stand is?	
你能告诉我计程车招呼站在哪里吗?	85
128. Can you take us to the airport?	
你能载我们到机场吗?	86
129. You're overcharging me. 你是跟我敲竹杠。	86
130. Keep the change. 零钱不必找了。	87
131. I'd like to rent a car. 我想租辆车。	88
132. Can I park here? 我可以在这里停车吗?	88
133. Fill it up, please. 请加满。	89
134. I'd like to check in, please.	
我要办登记手续。	90
135. I'd like a twin room, please.	
我想要一个双人房。	91
136. What's the rate for a single room?	
单人房要多少钱?	91
137. Can you tell me how to fill out this form?	
你能告诉我如何填这个表格吗?	92
138. Please send up a boy to help me with the luggage.	
请派一个侍者来帮我拿行李。	93
139. I'd like to change my reservation.	
我想改我预定的房间。	93
140. Can I deposit valuables here?	
我可以把贵重物品寄在这里吗?	94
141. Please make the bed. 请铺床。	95
142. Please wake me up at seven tomorrow morning.	
请在明天早晨七点叫醒我。	96
143. Extension 1616, please. 请接分机1616。	96
144. I locked myself out. 我把我自己锁在外面。	97

145. May I borrow a duplicate key for Room 201?
我可以借一把201室相同的钥匙吗?98
146. I'm afraid this is the wrong key.
恐怕这把钥匙错了。98
147. I'd like to have this cashed, please.
我想兑换现款。99
148. How would you like your money? — Five tens, please.
你想换什么样的钱? 五张十元的。 100
149. Is there any mail for me?
有我的邮件吗? 100
150. May I have his forwarding address, please?
能不能请你给我他转递信件地址? 101
151. Can I have Mr. Smith paged?
我可以呼叫史密斯先生吗? 102
152. I'd like to send this letter to New York.
我想寄这封信到纽约。 102
153. Could you mail this letter for me?
你能不能帮我把这封信寄了? 103
154. How much is the postage on this?
这个邮费多少? 104
155. Where can I hire a limousine?
我到哪里可以租辆汽车? 105
156. Where can I enjoy the best local food?
我到哪里可以尝到最好的当地菜肴? 105
157. What do you recommend? 你推荐什么? 106
158. What kind of dish is this?
这是什么样的菜? 107
159. May I have some sherry to begin with?

- 我可以先喝点雪莉酒吗? 108
160. This is not what I asked for. 这不是我要的。 108
161. May I have some water, please?
可以请你给我一点水吗? 109
162. I'd like to see the menu, please.
请给我看看菜单。 110
163. How would you like your steak?
你喜欢吃怎样的牛排?
—— Medium rare, please. 请来半熟的。 110
164. Large or small? 大杯还是小杯的?
—— Large, please. ——请给我大杯的。 111
165. What do you want on it? 你上面要加什么?
—— I'd like everything, please.
我每样都要。 112
166. Would you care for a cup of coffee?
你要不要来杯咖啡?
—— Good idea. 好主意。 113
167. How would you like your egg? 你喜欢吃怎样的蛋?
—— Soft-boiled, please. 煮得半熟的。 113
168. Say when. —— That's enough. 够了就说——够了。
了。 114
169. How many? —— Three, please.
多少人? —— 3个。 115
170. Check, please. 请结帐。 115
171. I'd like to book a table for four at seven.
我想订一张四人的桌子,七点到。 116
172. Can you direct me to the toy department, please?
请告诉我到玩具部门怎么走好吗? 117

173. What time do you close? 你们什么时候打烊? 117
174. I'm just looking. 我只是看看而已。 118
175. I want to stay under \$20.
我想要20元以下的。 119
176. Can't you make it a little cheaper?
你能不能算便宜一点? 119
177. Can I get it tax-free? 这个可以免税吗? 120
178. Will you gift-wrap this, please?
能不能请你把这个包装起来? 121
179. Cash or charge? — Charge, please.
付现金还是记帐? ——记帐。 121
180. Can I pay by check? 我可以支票付钱吗? 122
181. Do you accept traveler's checks?
你们接受旅行支票吗? 123
182. I was short-changed. 你少找钱给我。 124
183. Could I have a refund on this?
这个我可以退钱吗? 124
184. Nothing came out of the machine.
没东西从机器里出来。 125
185. Where are we now? 这是什么地方? 126
186. Where is the way out? 出口在哪里? 126
187. How well is security maintained in this area?
这个地区的治安怎样? 127
188. You're Mr. Smith, I presume?
我想你就是史密斯先生吧? 128
189. May I sit here? 我可以坐在这里吗? 128
190. May I smoke? 我可以抽烟吗? 129
191. Have you got some small change?

你有没有零钱?	130
192. Do you have a match? 你有火柴吗?	130
193. If you don't mind, I'd rather you didn't.	
如果你不介意的话,我宁可你不要。	131
194. Are we allowed to take pictures in here?	
我们可以在这里面照相吗?	132
195. All you have to do is focus it.	
你只要对准焦点就可以了。	133
196. May I take a picture of you?	
我可以为你照张相吗?	133
197. May I take your picture with us?	
你可以和我们照张相吗?	134
198. May I go inside and look around?	
我可以进去看看吗?	135
199. Do you have a Chinese edition of this?	
你们有这个的中文版吗?	135
200. I forgot my room key there.	
我把房间钥匙忘在那里了。	136
201. Will you ask him to call me collect?	
你请要他打对方付费的电话给我好吗?	137
202. I'd like to report a theft.	
我想报告一件窃案。	137

1. How do you do?

你好吗?

Dialogue

A: Mr. Brown, may I introduce a friend of mine, Mr. Wang?

Mr. Wang, this is Mr. Brown.

布朗先生,让我来向你介绍我的一位朋友,王先生。

王先生,这位是布朗先生。

B: How do you do, Mr. Wang?

你好吗? 王先生。

C: How do you do, Mr. Brown? I'm pleased to meet you.

你好吗? 布朗先生。很荣幸能认识你。

B: I'm pleased to meet you, too.

我也很荣幸认识你。

* introduce [ˌɪntrə'dju:s] v. 介绍

2. I've heard a lot about you.

久仰大名。

Dialogue

A: How do you do? I'm so glad to meet you.

你好吗? 非常庆幸能认识你。

B: How do you do? I'm glad to meet you, too.

I've heard a lot about you.